英語 総合1級

平成17年度から、添乗の現場では相手の英語を聞き取る能力が大変重要であるという観点から、リスニングとディクテーションの比重を増やしています。

リスニングの内容は、総合1級、総合2級共通です。

1級と2級は、次の2点で難易度の差をつけました。リスニングでは、1級では問題用紙に SITUATION の説明が英語で印刷されているのに対し、2級は和文による説明となっています。 また、ディクテーションでは、1級は解答用紙に読み上げられた文章のすべてあるいは大部分を 聞き取って記入しなければばらないのに対して、2級は解答用紙に文章中の重要語句のみ聞き取り記入することが求められる点です。同じテープを聞いても、2級の方が解答しやすくなっています。

問題1.リスニングとディクテーション(書き取り)の問題(24問、配点@2点)

これから聞いていただく8つの SITUATION では、海外添乗中に遭遇しがちな状況のなかで、日本人添乗員と現地の関係者が英語で話をしています。それぞれの SITUATION で、英語の会話と、ディクテーション (書き取り)が読み上げられます。

各[SITUATION]には夫々 2 つの質問 (Question) が設けられていますが、それらについては、正しい答を下記の選択肢 a ~ d から 1 つ選んで解答欄に記入してください。

また、ディクテーションは、読み上げられた英文を (解答欄にあらかじめ記入されている部分を 除いて)解答用紙に書き取ってください。問題用紙にメモを取りながら聞いてみましょう。

会話 $\{-$ 度読み上げます $\}$ ディクテーション $\{2$ 度読み上げます $\}$ の順に、SITUATION $\#1 \sim \#8$ を流しますので、聞き取りながら解答を記入してください。

[SITUATION #1] The tour conductor is requesting the cabin attendant to bring a pillow and a blanket. (Y=Yamada, C=Cabin Attendant)

- Y: Excuse me. Can you give this gentleman one more pillow, please?
- C : Sure. Here you are.
- Y: Also would you get this lady another blanket?
- C: I'm afraid there aren't any available at the moment.
- Y : Oh, that's not too good. She says it's cold.
- C: Can you wait a moment? I'll see if I can find one.
 - * * * * * *
- C : Sorry I still can't find an extra blanket for the lady, because the flight is full today. May be I can get one for her after the movies.
- Y: All right. Thank you for your help.

Question No.1 Which of the following is correct?

- a. The tour leader is asking a blanket for the gentleman.
- b. The tour leader is asking a pillow for the gentleman.
- c. The tour leader is asking a pillow for the lady.
- d. The gentleman needs a pillow and a blanket as well.

Question No.2 Which of the following is <u>not</u> correct?

- a. The cabin attendant gave the gentleman a pillow right away.
- b. The cabin attendant gave a blanket to the lady right away.
- c. There is no seat available today.
- d. The lady was supposed to receive a blanket after the movies.

Dictation: I'm afraid there aren't any available at the moment.

(下線部が解答になります。以下の問題も同様です。)

[SITUATION #2] The tour leader is asking for some medicine for a sick lady.

Y: Could give this lady some medicine, please? She isn't feeling well.

C: Oh, what seems to be her problem?

Y: She feels dizzy and seems airsick.

C: All right. I'll bring an extra airsick bag and an ice compress.

Question No.1 What seems to be her problem?

- a. She ate too much.
- b. She had a temperature.
- c. She feels dizzy.
- d. She was injured.

Question No.2 Which of the following is correct?

- a. She seems to have a headache.
- b. The cabin attendant gave some medicine to her.
- c. The cabin attendant will bring an ice compress.
- d. The tour leader asked the cabin attendant for a doctor to see her.

Dictation: Could you give this lady some medicine, please? She isn't feeling well.

[SITUATION #3] The announcement after landing.

Ladies and gentlemen, welcome to San Francisco. The time is now 10:50.

We will be taxiing for few more minutes. Please remain in your seat with your seat belt

fastened until the fasten seat belt sign is turned off. Before leaving the aircraft, please make sure you have all of your personal belongings. Use caution when retrieving articles which may have shifted during the flight.

As a proud member of the Star Alliance, we thank you for flying with United. We hope you've had an enjoyable flight with us and we look forward to seeing you again soon.

Question No.1 When you are leaving the aircraft, what does the purser advise you to do?

- a. to make sure your seat belt is fastened
- b. to make sure you have all of your personal belongings
- c. to make sure you remain in your seat
- d. to have an enjoyable flight

Question No.2 Which of the following is correct?

- a. The time is now 10:15.
- b. You can retrieve articles without caution.
- c. We need a few more minutes for taxing.
- d. You can leave the aircraft as soon as landing.

Dictation: We hope you've had an enjoyable flight with us and <u>we look forward</u> to <u>seeing you</u> again soon.

[SITUATION #4] The tour leader is talking to the meeting staff about the schedule. (Y=Yamada, S=Samuel)

- Y: Samuel. This is the itinerary I received in Tokyo. Are there any changes?
- S: Yes, there are some changes. First, the company, which you were supposed to visit in Los Angeles, informed us this morning that they can not receive your group.
 - Our Los Angeles Office is now trying to find another organization which will accept your group.
- Y: Oh, that's a shame. What are the possibilities?
- S: We are doing our best, and Mr. Yoshida, our Operation Manager, will contact you at your hotel about what's going on.

Question No.1 What is the change of the itinerary?

- a. The company rejected to receive your group.
- b. Our Los Angeles Office cannot find another organization.
- c. The cancellation of the company to receive you was informed yesterday.
- d. Mr. Yoshida, our Operation Manager, will contact you later.

Question No.2 Which of the following is correct?

- a. There is just one change in the itinerary.
- b. There is no possibility to make up the change of the itinerary.
- c. It turned out yesterday to be impossible to visit the company.
- d. Samuel's office is doing their best to find another organization to receive your group.

Dictation: Oh, that's a shame. What are the possibilities?

[SITUATION #5] After checking in at the hotel, the tour leader found one of the bags missing and tried to trace it. (Y=Yamada, B= Bell Captain)

Y: Bell Captain, please.

B: Yes. Bell Captain speaking. What can I do for you?

Y: This is Mr. Yamada, the tour leader of JEC USA Tour. One of the bags for room 1135 isn't up yet.

B: We've brought up all the bags already. I suppose it must be in someone else's room.

Y: I see. Then I'll check it with my group. Could you please check other places?

Question No.1 Where does the Bell Captain suppose the missing bag would be?

- a. It must be still in the lobby.
- b. It must be in someone else's room.
- c. It must be still in the bus.
- d. It must be on the way to the room.

Question No.2 Which of the following is correct?

- a. One of the bags for Room 1235 isn't up yet.
- b. The Bell Captain has no idea to trace the missing bag.
- c. The tour leader tries to check the missing bag with Room 1135.
- d. The tour leader tells the Bell Captain to check other places as well.

Dictation: We've brought up all the bags already.

[SITUATION #6] The tour leader is ordering breakfast to the waiter at the hotel restaurant. (Y=Yamada, W=Waiter)

W : Good morning. Would you like to order breakfast?

Y: Yes, please. All of us will have the Club Breakfast. For this table, two grapefruit juice and two orange juice, please.

W: Two grapefruit and two orange juice Yes?

Y : And one plain omelette with sausages, two fried eggs with ham and one boiled egg with bacon.

W: Yes...How would you like your fried eggs, sir?

Y: One sunny-side up and one over easy.

W: All right. And how would you like your boiled eggs?

Y: Soft boiled, please.

W: Soft boiled.....OK. And tea or coffee?

Y: Three coffees and one tea.

W: OK. Thank you, sir.

Question No.1 How many people are there at this table including the tour leader?

- a. three people
- b. four people
- c. five people
- d. six people

Question No.2 Which of the following is <u>not</u> correct regarding ordering breakfast?

- a. two grapefruit juice and two orange juice.
- b. four Club Breakfast.
- c. one omelette and two fried eggs and one boiled egg.
- d. one coffee and three teas.

Dictation: All right. And how would you like your boiled eggs?

[SITUATION #7] The tour leader is speaking on the phone to the laundry service to pick up some laundry. (Y=Yamada, O= Operator, H= Housekeeping)

Y: Laundry service, please.

O: Yes. I'll connect you with Housekeeping.

* * * * * *

H: Housekeeping, can I help you?

Y: Yes. I have some laundry. When can you return it?

H: We can return it to your room this evening.

Y: OK. Will you pick it up right away?

H: Washing or dry cleaning?

Y: Both washing and dry cleaning.

H: Have you filled out the laundry lists?

Y: Yes, I have.

H: All right. I'll send someone up immediately.

Y : Also Mr. Yoshikawa in Room 1121 wishes to have his trousers pressed. How soon can you do that?

H: That can be done in about an hour.

Y: OK. Can you pick them up from his room right now?

H: Sure. Thanks for calling.

Question No.1 When can the housekeeping return the laundry to the customer?

- a. tomorrow evening.
- b. in about an hour.
- c. this evening.
- d. tomorrow morning.

Question No.2 Which of the following is correct?

- a. The tour leader has the laundry only to be washed.
- b. The laundry service is done by the hotel operator.
- c. The tour leader does not need to fill out the laundry list.
- d. Mr. Yoshikawa wishes to have his trousers pressed.

Dictation: All right. I'll send someone up immediately.

[SITUATION #8] The tour leader is trying to get some information at the Information of the hotel. [Y=Yamada. Information]

- Y: Excuse me. Do you have a map of Las Vegas?
- I: Yes, here you are.
- Y: Thank you. Is there a car rental office near here?
- I: There's one in this hotel, in the middle of the arcade.
- Y: Great...Also will you be able to recommend a good and inexpensive restaurant around here? We are thinking of dining out tomorrow.
- I: What would you like to eat?
- Y: Maybe some steak.
- I : I know one in downtown, the Restaurant Marcus. They serve good steak and the price is reasonable.
- Y: Fine. Can you show me the place on this map?
- I : Yes. This is Ogden Street and this is the California Hotel. The Marcus is on the first floor of the California Hotel.
- Y: I see. Thank you for your help.

Question No.1 Please choose about what the tour leader is not trying to get the information.

- a. a theatre for the show
- b. a map of Las Vegas
- c. an inexpensive restaurant
- d. a car rental office

Question No.2 Which of the following is correct?

- a. They have a car rental office in this hotel.
- b. The group will have dinner in this hotel tomorrow.
- c. A car rental office is located in the arcade of the California Hotel.
- d. The Restaurant Marcus serves good steak but the price is high.

Dictation : Great ... Also will you <u>be able to recommend</u> a good and <u>inexpensive</u> restaurant around here?

出題の趣旨

海外の添乗中に発生する関係先との会話において、添乗員として相手の言葉を正しく聞き取り 理解する能力を問う。

解答 (以下は、リスニングの正解。ディクテーションは問題文を参照のこと)

[SITUATION # 1]	Question No.1b	Question No.2b
[SITUATION #2]	Question No.1c	Question No.2c
[SITUATION#3]	Question No.1b	Question No.2c
[SITUATION #4]	Question No.1a	Question No.2d
[SITUATION #5]	Question No.1b	Question No.2d
[SITUATION #6]	Question No.1b	Question No.2d
[SITUATION #7]	Question No.1c	Question No.2d
[SITUATION #8]	Question No.1a	Question No.2a

解説

聞き取りのコツは、キーワードを把握することと数字をしっかりつかむことです。リスニングではメモを取ることはとても有効です。リスニングに慣れていない人は、きちんとメモを取ることを習慣付けましょう。添乗の現場でも、正確を期すためにメモを取ることは恥ずかしいことではありません。英語はすべて現地ガイド任せにしてしまう添乗員ではなく、現地の人たちと親しく話したり、積極的に交渉をしたりするために、英語の会話力をつける努力をしましょう。添乗の現場では、話す能力以上に正しく聞き取る能力(リスニング力)が大事です。そのためには、英文を音読し聞き取る練習を日頃から繰り返し行って、英語の"音感"を磨くことを心がけたいものです。また旅行と添乗業務に関連の深い語句や言い回しを覚えていくことと、正しい文型(構文)を学ぶことによって、聞き取り理解する力が増していきます。

ディクテーション(書き取り)の全体の正答率は32%でした。今年は正答率が非常に低く、大変残念です。なお、ディクテーションの採点では、1語だけ間違えたような軽微な誤りにも1点を与えました。

正答率は、[SITUATION#6]が最も高く 67%、最も悪かったのが、[SITUATION#3]と [SITUATION#5]でともに12%、全般に大変低調だったと言わざるを得ません。全体に、正確 に聞き取れない、ということと同時に、残念ながら単語もあまり正確に書けないという状況です。

[SITUATION#1]では、「available」を聞き取ることが出来ない人が多かったようです。代わりに「blanket」と記入している人も結構いました。また「aren't」を正確に書けていないものが散見されました。正答率は45%。

[SITUATION#2]は 正答率が最高の50%でした。「some medicine」の「some」が抜けているのと、「isn't」とすべきところを「didn't」と書いてあるのが目につきました。

[SITUATION#3] は、正答率が最悪の12%。「we look forward」の「we」が抜けているのが多くありました。全体に、要求された文章を漏れなく書けず、正答率は12%となりました。ここでは、「we look forward to seeing you again soon」(また直ぐお会いできることを楽しみにしています)という慣用句を、改めてしっかり覚えましょう。

[SITUATION # 4]は正答率 1 7 %。「a shame」で冠詞「a」が抜け落ちているケースが多く、また、「possibilities」と複数にすべきところを正確に聞き取れなかったようで、単数で書いてあるのが大変多くありました。

[SITUATION # 5]は、正答率が最悪の12%。「we've brought up」が聞き取れなかったようです。ホテル到着時での荷物の扱いでは、「bring up the bag」(荷物を運び入れる)は常套句です。

[SITUATION#6] は、正答率が67%で最も高い点数でした。ただ、「And」の後なので「how」とすべきところを「How」としているものが散見されたことと、「eggs」とすべきところを「egg」と単数扱いで書いてあるのがかなり多く見られたのは残念です。正確に聞き取ることが大切です。ここでは、「how would you like ~」で、「(玉子の焼き方)は、どうしましょうか」という慣用句を覚えておきましょう。

[SITUATION#7]は、正答率が23%。ほとんどが、「immediately」を正確に書けていませんでした。「mediate」とは、「間接の」(形容詞)という意味の言葉があり、それを否定する接頭語 { im } を頭につけて「immediate」(= following at once, without delay)=「じかの、すぐの」(形容詞)という言葉ができているわけです。出来なかった人は、これを機会に正確な綴りを覚えましょう。

例文:「We sent for a doctor immediately.」(直ぐに医者を呼びにやった)

[SITUATION#8] は、正答率は34%。「be able to」の慣用句は聞き取れたようですが、「inexpensive」を正確に書けなかった人が多いようです。

リスニングの全体の正答率は67%でした。まあまあの成績かと思います。

[SITUATION#1]

機内で、添乗員がお客様に代わって乗務員に向かい、男性のお客様に枕を、女性のお客様に毛布

を、要求している場面です。

Question No.1 は、正しい文章を選ぶという問なので、b が正解となります。正答率は75%でした。人に声をかける場合、「Excuse me, please.」が最も無難な言い方です。「Hello」とか「Stewardess!」とか「Waiter!」あるいは「Miss!」「Mister!」などという言い方は、状況に応じた使い分けができるようになるまで避けたほうが無難です。「I'm afraid there aren't any available at the moment.」は、「現時点では、残念ながら利用できるものはないと思います」という意味です。

Question No.2 は、<u>正しくない</u>文章を選ぶという問なので、b が正解です。正答率は67%でした。 簡単な問題だったので、正答率はもっと高くてよかったと思います。

[SITUATION#2]

機内で、添乗員が乗務員に対して、具合の悪くなったお客様のために薬をもらおうとしていると ころ。

Question No.1 は、正解は c。正答率は100%でした。

Question No.2 は、正解は c。正答率は 3.4%でした。添乗員が乗務員に対し、「具合の悪いお客様に薬を持って来てくれるよう」依頼をしたら、乗務員は、「飛行機酔いの袋と冷湿布を持って来る」と応答している場面です。間違った人は、ほとんどが b (乗務員は薬を与えた)と解答していました。「What seems to be her problem?」=「どこの具合が悪いのですか」という意味ですが、「What is her problem?」という直接的な表現より柔らかく、会話文として覚えておくと便利な表現です。「feel dizzy」は「めまいがする」。「airsick」は「飛行機酔い」。「ice compress」は「冷湿布」。これに対し「hot compress」は「温湿布」。

[SITUATION#3]

グループが利用した飛行機が着陸した直後の機内アナウンスです。

Question No.1 は、正解は b。正答率は 4 5 %。着陸直後のアナウンスです。着陸してもしばらく飛行機は滑走移動(taxing)するので、座席ベルトの着用サインが消えるまで席を立たないようにしてくださいと案内しています。飛行機が着陸し乗客が降りる際、パーサーはどのような案内をしているか、という質問ですから、b(所持品を忘れぬように)が正解となります。不正解は、ほとんどが a (座席ベルトを着用するように)としていましたが、「when leaving the aircraft」(飛行機を降りる際)と言っているので、a は常識的にもおかしいことになります。もっと正答率が高くてもいいのではないでしょうか。

Question No.2 は、正解は c。正答率は 3.4%。不正解では、a(時間は 1.0:15)が結構多かったが、アナウンスでは「1.0:50」と言っています。数字もよく聞き取れているかどうかを問う問題でもありました。「retrieve」は「取り出す」。「may have shifted during the flight」は「飛行中に移動しているかもしれない」。「look forward to seeing」は「お会いするのを楽しみにしています」という意味で、会話では頻繁に出てくる慣用句です。例文として「I am looking forward to seeing you next week.」(来週お会いできるのを楽しみにしています)。ベルトサインが消えたら、添乗員はお客様には「お疲れ様でした」、「お忘れ物のないように」と声をかけて、飛行機を降ります。

[SITUATION#4]

出発前にもらったスケジュールに変更がないかどうか、添乗員が出迎えの現地担当者 Samuel に確認している場面。

Question No.1 は、正解は a。正答率は 2 8 %でした。出発前にもらったスケジュールへの変更点は何かという質問なので、正解は a (訪問予定だった会社が今朝受け入れを拒否してきた)ということです。もっと高い正答率を期待しましたが、残念です。不正解は、多くが b (手配会社が、他の受け入れ企業を探すことが出来なかった)と解答していましたが、会話では「他の方法を探すべく最善を尽くしており、追ってホテルにその結果を連絡します」と言っているので、間違いです。

Question No.2 は、正解は d。正答率は 6 2 %。c は、訪問不可が判明したのは、「今朝」なので、「昨日」としている c は不正解となります。「itinerary」は「日程表」。「be supposed to ~」は「~することになっている」。

例文:「He was supposed to be here, but where is he?」

(彼はここにいることになっているが、 <いないけれど > どこに行ったのか?)

「That's a shame.」は「困ったなあ」。「shame」は「恥、不面目」の意味で、「a shame」というと「残念なこと」で、例文「What a shame you can't come to the party!」(パーティーに来られなくて残念だなあ!)があります。「What are the possibilities?」は「(代替案の成功の)可能性はどうですか?」

[SITUATION#5]

ホテルにチャックイン後、お客様の荷物が部屋に届かず、ベルキャプテンに電話で問い合わせを している場面です。

Question No.1 は、ベルキャプテンとしては紛失した荷物はどこにあると思っているかという質問で、正解は b。正答率は、8 4 %。

Question No.2 は、会話に沿った正しい内容を選択する問題ですが、正解は d。正答率は、6 7%。 どちらも比較的に正答率が高いものとなりました。不正解には、c (添乗員は1135号室をチェックしようとしている)が多かったようです。1135号室のお客様が、荷物がないと申し出ているので、これを正解として解答するのはおかしなことになります。会話文で添乗員が自分のグループを確認すると言っているのは、他の部屋に行っているかも知れず1135号室以外のグループの人々に確認すると言っているわけです。3行目に出てくる「Mr. Yamada」ですが、実際には自分の名前の前に「Mr.」をつけて名乗ることはまずないでしょう。女性の場合は、「Mrs.」「Miss」「Ms」など、呼称がいくつかあるため、自分の名前にいずれかの呼称をつけて名乗ることがよくあります。2度目からはとってもよい。

[SITUATION#6]

ホテルのレストランで、添乗員がお客様の朝食を注文する場面です。

Question No.1 は、正解は b。正答率は7.8%でした。「このテーブルには添乗員も含めて何人いるか?」という質問なので、b(4人)が正解となります。ほとんどの人が正解でした。

Question No.2 は、会話の内容に沿わない間違った文章を選択する質問ですが、正解は d。正答率は、95%でした。「How would you like your fried eggs?」は、卵の焼き方を聞いている質問文

です。答として「目玉焼き」なら、「sunny-side up」を、裏もひっくり返して焼くなら「over (easy)」と表現します。boiled egg(ゆで卵)も、半熟(soft-boiled)か、固ゆで(hard-boiled)かを聞かれることもあります。「three minutes」(半熟)、「five minutes」、「eight minutes」(固ゆで)などの言い方もあります。「scrambled eggs」は、「炒り卵」。「poached eggs」は、「落とし卵」です。

[SITUATION#7]

添乗員が、ホテルの部屋から電話で洗濯物を処理してもらうよう係に頼む場面です。

Question No.1 は、正解は、c。正答率は、95%でした。「いつ洗濯物は返してもらえるのか?」という比較的簡単な質問なので、1級に相応しい正答率であったと言えるでしょう。

Question No.2 は、正しい内容の文章を選ぶ問題ですが、正解は d。正答率は、78%。「laundry service」は、「クリーニングサービス」。「housekeeping」は、「ハウスキーピング」のことであり、部屋の調度品の管理を担当する係のことで、「Housekeeper」ともいいます。「fill out」は「(用紙などに)記入する」。「have his trousers pressed」は、「ズボンにアイロンをかけてもらう」。「How soon can you do that?」は、「いつ頃仕上がりますか?」。洗濯物は、「Laundry Service,」、「Valet Service」または「Housekeeper」に頼みます。「laundry」には、洗濯・洗濯物・洗濯屋などの意味があります。「Washing or cleaning?」とあるように、記入する用紙が異なる場合もあります。洗濯物を頼むと、係員がすぐに取りにくる場合と、袋に入れて部屋(通常ベッドの上)に置いておくよう言われる場合があります。

[SITUATION#8]

ホテル内のインフォメーションデスクに行って、添乗員が、地図やレストランの情報を得ようと している場面です。

Question No.1 は、正解は a。正答率は 8 9 %。添乗員が必要としていない情報はどれかという問題で、さすが正答率は高いものでした。

Question No.2 は、正しい内容の文章を選ぶ問題ですが、正解は、a。正答率は、50%でした。それぞれの文章の内容が実際の会話と微妙に食い違っているので、よく聞き取れないと難しかったかもしれません。語句の部分では、「a car rental office」は、「レンタカー事務所」のこと。「inexpensive」は、「高くない」という意味で、「cheap」より上品な言い方。「dine out」は、「夕食を外でとる」。「reasonable」は、「(値段が)手頃な」。「Can you show me the place on this map?」。場所や行き方を聞くには、地図をもらって、その上に印をしてもらえれば簡単です。しかし、海外では、その人が正しく教えてくれるかどうか、複数の人に確認するのが賢明です。

問題2.会話における語句・文章の問題(6問:配点@2点)

以下の(1)~(4)の会話体の文章において、空欄に相応しい語句をそれぞれ選択肢 $a \sim c$ から 1つ選んでその記号を解答欄に記入しなさい。また、(5)~(6)は各々の問いに解答しなさい。

(1) I was going to say something, but I just lost my of thought. (何か言おうとしたが、今まで考えていたことを忘れてしまった)
a. brain b. train c. chain
(2)At a Japanese-style inn, they take care of your every need, so you don't have to a finger. (旅館は、上げ膳据え膳がうれしいね。)
a. use b. lift c. move
(3) Put everything on my I'll settle it when I check out. (チェックアウトのときに、まとめて精算させて下さい。)
a. note b. tab c. charge
(4) A: "So you chose that gym because it is open till late at night?"
a. I guess you are right. b. Not only that. c. That's part of it.
(5)下記英訳で選択肢 a~c から相応しくないものを一つ選びその記号を解答欄に記入しなさい。 (行き当たりばったりの旅もいいね。)
a. It's good to take off without a specific destination in mind.b. Just wandering around can be a good way to travel.c. Sometimes it's good to travel without thinking any expenditure.
(6)下線部の語と、同じ意味を持つ語句を a~c から 1 つ選びなさい。 A: "We need to finish this project by Monday." B: "Do you think we can do it?" C: " <u>No sweat.</u> "
a. Difficult. b. It's easy. c. No idea.

出題の趣旨

日常の生活の中で交わされる言葉が、英語でうまく表現できるかどうかを問う。

解答

b b b c c b

解説

(正答率6%)正解はb(train)。

「lose my train of thought」で、「今まで考えていたことを忘れる」。「train」は通常「列車」の意味ですが、他に「行列、連続」という意味もあり、英英辞典には「train=a series or succession of events, thoughts, etc」(出来事や思考が連続していること)という説明があり、「a train of thought, reasoning, ideas」(思考、推論、考えの筋道)という例、あるいは例文「A train of disasters overtook the hero.」(災難が次から次へと英雄を襲った)を載せています。なかなか難しかったと思いますが、出来なかった人はこの機会に覚えましょう。

(正答率45%)正解はb(lift.)。

「上げ膳据え膳」の意味についてはよく知っていることでしょうが、「上げ膳」は食膳を取り下げること、「据え膳」は、食膳を人の前に据えること。従って「上げ膳据え膳」とは、自分は何もせず、すべて人にやってもらうことのたとえです。「not lift a finger to do」= 「make no effort to do, do nothing」と英英辞典には説明があり、指の一つも上げない、つまり何もしない、ということで、"lift"が正解です。

(正答率17%)正解はb(tab)。

「tab」は、「(衣服や帽子などについた)垂れ」という意味が辞書に載っていますが、もうひとつ、会話では「a check, an account」(勘定)、「a bill especially at a restaurant」(特にレストランなどでの勘定書、請求書) という意味があります。c「charge」は、名詞では「代価、料金」の意味で、「What is the charge for a room?」(一部屋いくらですか?)という使い方があります。a「note」は、「音符、調子、メモ、注意、紙幣」など幅広い意味を持つ語ですが、「勘定」という意味はありません。

(正答率25%)正解はc (That's part of it.)。

不正解の解答は、すべて b(Not only that.) と解答していましたが、「not only ~(A) but also ~(B)」=「(A)のみならず(B)もまた」という使い方をします。例えば、「This book is not only interesting but also instructive.」(この本は面白いだけでなく為になる)というように、「(but)also」を後に続けて用います。「ジムが遅くまでやっていること」がこのジムを選んだ理由だが、「それに加えてコーチがイケメンだということが理由にある」ということなので、「That's part of it.」(それは理由の一部だ、つまり"それもあるわ")で表現します。

(正答率45%)正解はc。

「行き当たりばったり」とは「一貫した計画や予定もなくその場その場の成り行きに任せること」であり、「行き当たりばったりの旅」とは「特別な目的を持たない旅」と理解されます。b に出

てくる「wander」という動詞は、「さまよう、さすらう、放浪する」(move about without any special purpose) という意味ですから、a も も も英訳としては相応しいが、c の意味は「旅行費用を考えずに旅に出る」ということで、旅の期間や目的地などは既に決まっているかも知れず「行き当たりばったり」の意味から離れています。a や b の他には、「Sometimes it's good to travel without a set itinerary.」(事前に決めた旅程を持たずに旅に出る)という言い方もできます。

(正答率 3 9 %)正解 b (It's easy.)。

これは、月曜までに終わらせねばならない企画を与えられた仕事仲間 3 人の間の会話で、「この仕事を月曜までに終わらせなければ」「できると思う?」「簡単よ」という内容です。「No sweat.」とは、あることが話し手にとって「ごく簡単」であるという意思を伝える表現です。「汗もかかずにすぐ出来る」というニュアンスです。他の表現では「That's no problem.」(問題ない)とも言えます。この機会に覚えておくといいでしょう。

問題3.慣用的表現を中心にした問題(5問、配点@2点)

以下の(1)~(2)において空欄にあてはまる最も適切なものを、(3)~(5)において下線部に該当する和訳文を、それぞれ選択肢 $a \sim c$ から 1つ選んでその記号を解答欄に記入しなさい。

(1)	politicians who are all talk and no action.
	(口先だけの政治家はもうたくさんだ。)
a.	I don't like b. I've had it with c. People will hate
(2)	A: " Are you working overtime tonight? "
]	B: " I still have to finish this proposal."
	A: " Okay "(わかった。じゃ、お先に)
]	B: "See you tomorrow."
a.	You are a hard worker. b. Good job. c. I'm off.
(3)	A: "This room's a mess. Don't you ever clean it? "
]	B: " <u>Look who is talking. "</u>
	A: "My room isn't this dirty."
]	B: " It's ten times worse."

- a. やっぱりそう思う?
- b. 誰もそんなことは言ってないよ。
- c. 君に言われたくないな

- (4) A: "I have some good news."
 - B: "What is it?"
 - A: "Tom was just made president."
 - B: " Isn't that something? "
 - a. 予想通りじゃない?
- b. 結構なことだね。
- c. へえ、大したもんだな。
- (5) A: "Who wrote this report? It's full of mistakes."
 - B: "John did."
 - A: "That does it. He's fired."
 - a. そうだろうと思った。 b. また、彼の仕業かね。 c. もうたくさんだ。

主題の趣旨

日常の生活の中で交わされる会話に関する問題で、英語の慣用的表現を使ってうまく言い表せるかどうかを問う。

解答

b c c c c

解説

(正答率28%)正解はb。

「have had it with ~」は現在完了形を使って、「~にはもう飽きた」という慣用句です。他に「have had enough with ~」あるいは「be fed up with ~」という表現もあります。例文として、「I've had it up to here.」=「I'm completely fed up.」(ほんとうにうんざりだ)。a(I don't like)は、単に嫌いだということで、"飽き飽きした"という意味がありません。b(People will hate.)の「hate」は、「憎む」という意味で、やはり「飽き飽きした」という意味を持ちません。正答率が低く残念ですが、この機会に覚えておきましょう。

(正答率73%)正解はc。

残業をしなければならない B に対し、A が「分かった。じゃ、お先に」と気軽に声をかけている同僚同士の会話の場面です。「I'm off.」は、比較的カジュアルな表現で、日本語の「お先に」や「行ってきます」などに当たります。他の表現として「See you.」(じゃ、またね)、「I have to leave.」(行かなくちゃ)等があります。ねぎらいの言葉として、a や b も分からなくはありませんが、この場合は「お先に」という意味の英文なので、c が正解です。

(正答率50%)正解はc。

会話の意味は、「汚い部屋だな。ちゃんと片付けているのか?」「君に言われたくないな」「俺の部屋はここまでひどくないよ」「(何を言っているのだ、君の部屋は)10倍は汚いよ」と、BがAから「汚い部屋だな」と非難され、君の部屋こそひどく汚いじゃないかと反撃している会話の場面です。「Look who is talking.」は、直訳すれば「(誰がそんなことを言っているのか)

話している当人を見なさい」ということですが、この英文は「自分を棚に上げて、よく言うよ」と相手に切り返す表現です。同じような欠点のある人に、その欠点を指摘されたときなどに使います。他の表現として、「Take your own advice.」あるいは「That's what you need to hear.」(自分に言い聞かせな)があります。

(正答率23%)正解はc。

この会話は、「いいニュースよ」「何だい?」「トムが社長になったんですって」「へえ、大したものだな」という意味です。「Isn't that something?」は、良いニュースであれ悪いニュースであれ、信じられないようなことに対して使われる驚きの表現です。「something」は、通常「何か」「ある物・事」という意味ですが、他に「かなり重要な意味をもつ物・事・人」という意味を表わします。今回の「Isn't that something?」は、その例で「大したものだな」という意味です。他の例文を挙げれば「He is really something!」と言えば、「奴は、本当に大した男だ!」と賞賛する表現になります。この用法は、これを機会に覚えておくと、会話では便利だと思います。

(正答率23%)正解はc。

この会話は、「このレポートを書いたのは誰だ。間違いだらけじゃないか」「ジョンです」「もう、たくさんだ。あいつはクビだ」という意味です。「That does it.」は、人や物事に対して我慢の限界に達したときの表現で、「もうたくさん!」「もう我慢できない」という意味を表します。英英辞典では、「I can't stand it any more of this.」とあります。この場合の他の表現として、「That's his last chance.」(もう終わりだ)とか、「I'm out of patience.」(忍耐の限界だ、もう我慢できない)とかがあります。

問題4.時事を中心にした語句・慣用的表現の問題(6問、配点@3点)

以下の(1)~(6)の各々の設問に解答しなさい。

(1) Japan's cabinet approved a reinterpretation of the country's pacifist postwar Constitution on July 1 that will allow its Self Defense Forces to help defend allies and others in a close relationship with Japan, under the term of "collective self-defense."

この記事と違う内容の文章を下記から1つ選んでその記号を解答欄に記入しなさい。

- a. Japan's Constitution has been regarded as war-renouncing.
- b. Japan has been unable to defend the united countries in making war, according to its Constitution.
- c. Countries in a close relationship with Japan are by no means defended by Japan's Self Defense Forces under the term of collective self-defense.

(2)Scotland	has decided	l to r	emain par	t o	f the U	nited l	kingdo	m. V	Vith	n	early all	of the v	oting
	districts	reporting,	the	majority	of	Scots	have	voted	no	in	a	historic	refere	ndum
	on	·												

下線部に入れるには<u>相応しくない語句</u>を、下記から1つ選んでその記号を解答欄に記入しなさい。

- a. separation
- b. dependence
- c. independence
- (3)They say the militants staged an ambush. The Israelis have not <u>let up with</u> their aerial assault. United Nations Secretary General Ban-Ki-Moon met with Egyptian leaders in Cairo, and they're trying to organize a ceasefire.

下線部と同じ意味を表わす語句を下記から1つ選んでその記号を解答欄に記入しなさい。

- a. fortify
- b. lessen
- c. undertake
- (4) Japanese swimmer Hagino Kosuke has made great strides since winning a solitary bronze medal at the 2012 London Olympics, raking in seven medals including four golds at the 2014 Asian Games in Incheon , South Korea .

上記記事と同じ内容を持つ文章を下記から1つ選んでその記号を解答欄に記入しなさい。

- a. Hagino has made rapid progress in two years acquiring seven medals at the Asian Games in Incheon since London Olympics.
- b. Hagino has failed to win a single medal at the 2012 London Olympics.
- c. It is not surprising that Hagino Kosuke gathered so many as four gold medals at the Asian Games in South Korea.
- (5) The al-Qaida breakaway group that has seized much of northern Syria and huge tracts of Iraq declared the establishment of a new Islamic state on June 29.

上記記事と違う内容を持つ文章を下記から1つ選んでその記号を解答欄に記入しなさい。

- a. A Islamic state is established by the al-Qaida splinter group on June 29.
- b. The al-Qaida breakaway group has controlled the vast stretch of land straddling Syria and Iraq.
- c. The al-Qaida militants were seized in new Islamic state's territory.

(6) Japan's official position is that the Senkaku Islands are Japanese territory and that no territorial _____ exists.

下線部の中に入る適切な語句を下記から1つ選んでその記号を解答欄に記入しなさい。

c. concern.

a. claim b.

出題の趣旨

時事に関する問題で、英語での表現能力を問う。

解答

c b b a c b

issue

解説

(正答率28%)正解はc。

これは、防衛・外交上の問題として大きな論議を呼んだ集団的自衛権行使に関する記事で、「集団的自衛権という言葉のもとに日本の同盟国と日本国と密接な関係にある国々を自衛隊が守ることを容認するという、戦後の平和主義憲法を再解釈することを閣議決定した」という主旨です。 a は、「日本国憲法は、戦争放棄をしている(war-renouncing)とみなされている」という主旨なので、文中に「pacifist Constitution」(平和主義の憲法)とあることから内容は一致しています。 b は、「日本は、憲法のために戦争中の同盟国を防衛することができない」という主旨なので、これも内容は一致しています。 c は、「日本と密接な関係にある国々は、集団的自衛権に基づき日本の自衛隊によって決して守られることはない」という主旨なので、これは記事の内容とは合致しませんので、これが正解となります。もう少し正答率が高くてもよかったのではないかと思います。語句の説明としては、「Cabinet」は、「内閣」。「reinterpretation」は「再解釈」。「pacifist」は、「平和主義者」。(ちなみに「pacific」は形容詞「平和な、平和を好む」、「the Pacific (Ocean)」は「太平洋」)。「postwar」は、形容詞「戦後の」。「Self Defense Forces」は「自衛隊」。「ally」(複数形は allies)は「同盟国」。「collective self-defense」は「集団的自衛権」。

(正答率62%)正解はb。

これは、国際政治の中で大きく取り上げられたスコットランドでの独立に関する住民投票を扱かった記事ですが、「スコットランドは、連合王国の一部として残ることを決めた。ほとんどの投票地区からの報告によれば、歴史的な国民投票でスコットランド人の大半が独立に反対票を投じた」という内容です。記事の前半で"連合王国の一部として残ることを決めた"とありますので、空欄には"独立"に該当する語句が入ることになります。それは「independence」あるいは「separation」(分離)であり、相応しくない語は「dependence」(従属)でありこれが正解となります。語句の説明で、「referendum」は「国民投票」(the act of asking all the people of a country to vote on a question of government)。他に、「plebiscite」(プレビサイト)=「国民投票」という語があります。

(正答率28%)正解は、b。

これは「イスラム過激派がイスラエルへの奇襲攻撃を仕掛けたので、イスラエルは空爆を止めないとした。潘国連事務総長はカイロでエジプトの指導者と会い停戦の構築を模索している」という記事ですが、「let up」とは、「弱める、緩める、やめる」の意味で、他の語で表すと「become less strong」「abate」(=減じる)、「cease」(=止める)となります。「lessen」は」動詞「少なくする、減らす」という意味で、これが正解となります。「let up」を使っての他の例文では「The rain never let up all night.」(雨は一晩中降り続いた)。他の語句の説明では、「stage an ambush」は「奇襲攻撃する」。「aerial assault」は「空爆」。「ceasefire」は「停戦」。「United Nations Secretary General Ban-Ki-Moon」は「国際連合事務総長 潘基文」

(正答率56%)正解は、a。

これはアジア大会で素晴らしい活躍をした萩野公介選手を取り上げた記事です。「日本の水泳選手の萩野公介は、2012年ロンドンオリンピックで唯一の銅メダルを獲って以来、素晴らしい飛躍を遂げた。彼は、2014年韓国インチョンのアジア大会でなんと4つの金を含む7個のメダルをかき集めたのである」という内容。a は、萩野は2年の間に急速な進歩を成し遂げたと言っているので、これが正解です。b は、ロンドンオリンピックで1個のメダルを獲ることができなかった(failed to win)と言っているので間違い。c は、萩野は4個の金メダルを獲得したのは何も驚くことではない、と言っているので間違いです(本文は、彼の功績の驚きをもって称えています)。語句の説明では、「make great progress」は、「躍進する」。「solitary」は、「ただ1つの」。例文では、「There is not one single solitary piece of evidence to support your claim.」(あなたの主張を支持するような一片の証拠もありはしない)。「rake in」は「大量に集める」(acquire in large amounts)(例:rake in money = 大金を集める)。

(正答率28%)正解は、c。

この記事は、世界を震撼させている「イスラム国」設立に関する記事で、「アルカイーダの分派がシリア北部の多くの土地とイラクの広大な地域を制圧して、6月29日新しいイスラム国の創設を宣言した」という内容です。設問は、この記事の内容と違う文章を選ぶことですが、a は「イスラム国が、アルカイーダの分派(splinter group)によって創設された」と言っているので、内容が一致しています。b は、「シリアとイラクにまたがる(straddling)広大な一帯(stretch)を支配した」という意味なのでこれも内容が一致しています。c は、「アルカイーダの過激派があたらしいイスラム国において拘束された」という意味なので、本文の内容とは異なりこれが正解となります。語句の解説としては、「breakaway」は「分派、分離派」。動詞「break away」は「逃げる、離脱する」。設問 a.にある「a splinter group」=「a group that has left the main party」(分派)も「breakaway」と同義語。「seize」は「捕える」・・・ここでは「制圧する」の意味。「tract」は名詞「(広大な)土地、地帯」。「militant」は、名詞・形容詞「過激派; 好戦的な(人)」。解答率が予想以上に低く、残念です。

(正答率45%)正解は、b。

これは、「尖閣諸島は日本の領土であり、領土問題は存在しないというのが日本の公式な立場である」と述べた記事です。従って、正解は「issue」(争点)となります。領土として画定していな

いと、他国との間で問題が発生し、issue (問題、争点)が生じますが、尖閣諸島は日本固有の領土でありどことも論争など必要ないのである、という見解を示しています。「issue」は、動詞では「出てくる、生じる」、名詞では「争点、発出、結果」の意味を表します。英英辞典では、「issue=a point in question」(問題点)、「a subject talked about in a discussion」(議論されている主題)等の説明があり、例文としては「debate an issue」(問題点を議論する)、「avoid the issue」(争点を避ける)、「at issue」とは「係争(当事者間で争うこと)中の」という熟語です。動詞の用例としては、「No words issued from his lips.」(彼の口から一言も発せられなかった)。aの「claim」は、動詞・名詞「要求(する)、主張(する)」という意味で、不正解にはこの解答が多かったようですが、間違いです。ついでに、日本語英語では「クレーム・claim」は「苦情」とされていますが間違いであり、「苦情」に該当する英語は「complaint」なので、気をつけましょう。cの「concern」は、動詞「関係する」、名詞「関係、気懸り、懸念」という意味です。例文としては「He showed great concern about you.」(あの人はあなたのことをとても心配していました)。

問題5.観光ガイドを中心にした問題(4問、配点@3点)

以下の(1)~(4)の英文は、ガイドブック等から引用した世界の都市等の紹介文です。 ~ に当てはまる最も適切な語句を、それぞれ選択肢 a~h から1つ選んでその記号を解答欄に記入しなさい。

- (1)() Cathedral was first built in 1145 and is considered by many to be the finest Gothic Cathedral in France. It is particularly well known for its asymmetrical spires, its 176 stained glass windows and its numerous religious sculptures.
- (2) In the year 79 AD Mount () erupted, burying the Roman city of Pompeii in volcanic lava and ash. Its fallout froze the town of Pompeii in time. Walking its streets brings antiquity to life.
- (3)(), the city of the lily, gave birth to the Renaissance and changed the way we see the world. A walking along the Arno offers views that don't quite and haven't much changed in 700 years; navigating Piazza della Signora, always packed with tourists, requires patience.
- (4) The home of the Catholic Church, Vatican City, a tiny independent state tucked within central Rome, holds some of the city's most spectacular sights, including St. Peter's Basilica, the Vatican Museums, and () Sistine Chapel ceiling.
 - a. Cassino b. Versailles c. Florence d. Vesuvius
 - e. Leonardo da Vinci's f. Chartres g. Venice h. Michelangelo's

出題の趣旨

観光地案内を英文で読み、その内容を正しく理解する力があるかどうかを問うものです。

解答

f d c h

解説

これから訪問が予定される観光地の情報は、皆さん事前に勉強し頭に入れておかれるでしょうが、 平易に書かれた英語の資料であれば大体は理解できるだけの能力は身に付けておくようにしましょう。 日頃から英文資料に接して読むことに慣れていると、プラスアルファの現地情報が得られますし、また、文意をつかむことが楽になり、英語力そのものが向上します。

(正答率78%)正解はf。

記事の意味は、「シャルトルの大聖堂は、1145年に建てられ始めたが、多くの人々によって フランス国内において最も美しいゴシック建築の大聖堂と考えられている。それは不均整な尖塔 の屋根と、176のステンドグラスの窓と、夥しい数の宗教的な彫像によって特によく知られて います」。これはシャルトルの大聖堂を描写したもので、パリからおよそ南西 80km ほど離れ た都市シャルトルに位置し、フランス国内において最も美しいゴシック建築のひとつと考え られている大聖堂です。1979年にユネスコの世界遺産にも登録されています。「カテドラ ル cathedral (大聖堂 / ドゥオーモ) とは、一定の区域を司るカトリック教会の司教が座る椅子 = カテドラが置かれた教会堂のことをいい、ヨーロッパや旧ヨーロッパ植民地の街には必ず中心に カテドラルがあり、一帯を睥睨するようにそびえている。カテドラルの主な役割はふたつ。ひと つは地域一帯を束ねること、そしてもうひとつは神と交流すること」と、ネットでは説明がされ ていますので参考にしてください。数人が b「Versailles」と解答していましたが、「ベルサイユ 宮殿」は、「1682年にフランス王ルイ14世が建てたフランスの宮殿(国王の住居)で、パリ の南西22キロに位置し、庭園はバロック建築の代表作で豪華な建物と広大な美しい庭園で有名」 であり、文中「Cathedral」とあり、宮殿ではないので、b はその点でも不正解です。なお、「シ ャトー(日本語で『城』と総称されるが、本来は荘園領主の住む住居のこと。都市につくられる 宮殿 (Palais) とは違い、領主や田園部の王侯の邸宅として設計されるようになった」との説明 も参考までに。語句の解説として、「asymmetrical」は形容詞「不均整な」、二つの塔が左右均 等ではないことを指しています。「spire」は「尖塔のとんがり屋根」。教会の屋根にある高い塔 は「steeple」と言います。

(正答率89%)正解はd。

「西暦 7 9年にベスビオ山が噴火し、ローマ人の都市ポンペイを火山灰と溶岩で埋めた。その火山灰のためにポンペイの街はやがてそのままの姿で凍結されてしまった。その街の通りを歩くと、古代が蘇ってくる。」という意味です。ポンペイの名が出てきたので、すぐ「ベスビオ山」と分かったかと思います。「79 年 8 月 24 日の午後 1 時頃にヴェスヴィオ火山が大噴火し、一昼夜にわたって火山灰が降り続けた。ポンペイ市は一瞬にして完全に地中に埋まり、街の人々も一瞬のうちに全員が生き埋めになった。後に発掘されたときには遺体部分だけが腐ってなくなり、火山

灰の中に空洞ができていた。考古学者たちはここに石膏を流し込み、逃げまどうポンペイ市民が死んだときの形を再現した。顔までは再現できなかったが、恐怖の表情がはっきり分かるものもある。母親が子供を覆い隠し、襲い来る火砕流から子供だけでも守ろうとした様子も、飼われていた犬がもだえ苦しむ様子も生々しく再現されたポンペイは建造物や街区が古代ローマ当時のままの唯一の町として知られている」と説明があるように、ポンペイ遺跡は非常に興味深いものです。語句の解説として、「fallout」は名詞「(上空原子爆発による)放射性降下物」(ここでは、火山灰のこと)。なお「fall out」は動詞「生じる」。「in time」は「やがて、早晩」。「bring to life」は「生き返らせる」。「antiquity」は名詞「古代」。

(正答率95%)正解はc。

これは簡単な問題であり、予想通り高い正答率でした。意味は「ルネサンス誕生の地であり、我々が世界を見る目を変えてしまった都市。アルノ川沿いの散策で目にする景観は700年の間ほとんど変わっていない。シニョーラ広場は、いつも旅行者でごった返していてここを巡るには忍耐が必要だ」という意味ですが、文中に百合の都市、ルネサンス、アルノ川、等が出てくるので直ぐに「Florence」が浮かんだことでしょう。文章も平易なものでした。アルノ川については「東西に流れるアルノ川は、フィレンツェの繁栄を育んできた大河。この街はローマ植民都市時代、渡河点として建設され、紀元前1世紀には北イタリアとローマを結ぶ要所として発展しました。川には八つの橋が架かっています。中でも有名なのが1345年建造のポンテ・ベッキオ」とネットに出ていますので、参考までに。

(正答率88%)正解はh。

全体の意味は「カトリック教会の本山であるバチカン市国は、ローマ市の中央に押し込まれるように位置している小さな独立国で、サン・ピエトロ大聖堂や、バチカン博物館、システィーナ礼拝堂等、いくつかの最も壮観な眺めを見せてくれる」。これも簡単な問題であり、比較的高い正答率でした。語句の解説では、「tuck」は動詞「包む、詰め込む、押し込む」・名詞「ひだ、あげ」の意味で、ここでは、「ローマ市の中央に押し込まれるように位置している小さな独立国・バチカン市国」という意味です。「システィーナ礼拝堂は、ローマ教皇の公邸であるバチカン宮殿にある礼拝堂。ローマ教皇ユリウス2世の注文でミケランジェロが1508年から1512年にかけて描いた天井画と、ローマ教皇クレメンス7世が注文し、ローマ教皇パウルス3世が完成を命じた、1535年から1541年にかけて描いた『最後の審判』はミケランジェロの絵画作品の頂点とされている」「システィーナ礼拝堂の天井中央部分に描かれているのは『旧約聖書』に記された『創世記』の9つのエピソードで、これら9つのエピソードはさらに大きく3つの物語に分けることができる。神による天地創造の物語、神による最初の人間であるアダムとイヴの人類創造と神にそむいたアダムとイヴがエデンの園から追放される失楽園の物語、そして大洪水とノアー族の物語である」との説明がネットにありますので、参考までに。